

Psa

Chapter 76

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

1
אֱלֹהִים בִּיהוּדָה נוֹדָע שִׁיר לְאַסָּף מִזְמוֹר בְּנִינֹת לְמִנְצָח
Бог; в-Юдеї Відомий Пісня. Асафів. Псалом На-струнних. Керівникові-хору.
[H0430](#) [H3063](#) [H3045](#) [H0623](#) [H4210](#) [H5058](#) [H5329](#)
:שָׁמוּ נָדוּל בְּיִשְׂרָאֵל
ім'я-Його. велике в-Ізраїлі
[H8034](#) [H3478](#)

Для диригента хору. Для Єдугуна. Псалом Асафів.

2
:בְּצִיּוֹן וּמְעוֹנָתוֹ סֹכּוֹ בְּשָׁלֹם וַיְהִי
на-Сіоні. і-оселя-Його намет-Його, в-Салимі І-був
[H6726](#) [H4585](#) [H5520](#) [H8004](#) [H1961](#)

Мій голос до Бога, — й я клікати буду, мій голос до Бога, — й почує мене!

3
:סְלָה וּמִלְחָמָה וַחֲרָב מִזֶּן קֶשֶׁת רְשָׁפִי-שָׁבַר שָׁמָּה
Села. і-війну. і-меч, щит лука, блискавиці зламав-Він Там
[H5542](#) [H4421](#) [H2719](#) [H4043](#) [H7198](#) [H7565](#) [H7665](#) [H8033](#)

В день недолі моєї шукаю я Господа, до Нього рука моя вітягнена вночі й не зомліє, не хоче душа моя бути потішена:

4
:טָרַף מִהַרְרֵי-אֲדִיר אַתָּה נְאוּר
здобичі. ніж-гори величніший Ти, Сяучий
[H2964](#) [H2042](#) [H0117](#) [H0215](#)

згадаю про Бога й зідхаю, розважاًю — й мій дух омліває! Сэла.

5
תִּיל אַנְשֵׁי-כָל-מִצְאוּ וְלֹא-שָׁנְתָם נָמוּ לֵב אֲבִירֵי וְאִשְׁתּוֹלְלוּ
вояків мужів ніхто-з знайшли і-не сном-своїм; заснули серцем, хоробрі Обнішілі
[H2428](#) [H0376](#) [H3605](#) [H4672](#) [H3808](#) [H8142](#) [H5123](#) [H0047](#)
:יְדֵיהֶם
рук-своїх.
[H3027](#)

Ти дєржиш повіки очей моїх, я побитий і не говорю.

6
:וְסוּס וְרֶכֶב וְרָדִים יַעֲקֹב אֱלֹהֵי מִנְעֵרְתְּךָ
і-кінь. і-колісниця, заснули Яковів, Боже Від-грізного-слова-Твого,
[H7393](#) [H7290](#) [H3290](#) [H0430](#) [H1606](#)

Пригадую я про дні давні, про роки відвічні,

7
:אַפָּד מָאז לְפָנֶיךָ וַיַּעֲמֵד וּמִי-אַתָּה נֹרָא וְאַתָּה
гнів-Твій? коли перед-Тобою, устоїть І-хто Ти! — страшний Ти
[H0639](#) [H6440](#) [H5975](#) [H4310](#) [H3372](#)

свою пісню вночі я пригадую, говорю з своїм серцем, а мій дух розважاًє:

8
:וּשְׁקָטָה יִרְאָה אֲרֶץ דִּין הַשְּׁמַעַת מְשֻׁמִּים
і-затихла, злякалася земля суд; проголосив-Ти З-неба
[H8252](#) [H3372](#) [H0776](#) [H1779](#) [H8085](#) [H8064](#)

Чи навіки покине Господь, і вже більш не вподобає?

סְלָה:	אֶרֶץ	עֲנוּי־	כָּל־	לְהוֹשִׁיעַ	אֱלֹהִים	לְמִשְׁפָּט	בְּקוֹם־	9
Села.	землі.	лагідних	всіх	щоб-спаст	Бог,	на-суд	коли-піднявся	
H5542	H0776	H6035	H3605	H3467	H0430	H4941		

Чи навіки спинілася милість Його? Чи скінчилося слово Його в рід і рід?

תִּחְזָר:	חַמַּת	שְׂאֲרִית	תוֹדָה	אָדָם	חַמַּת	כִּי־	10
підпережеш-Ти.	гніву	залишок	прославить-Тебе;	людський	гнів	Бо	
H2296	H2534	H7611	H3034	H0120	H2534		

Чи Бог м'илувати позабув? Чи гнівом замкнув Він Своє милосердя? С'ела.

יובילו	סְבִיבוֹ	כָּל־	אֱלֹהֵיכֶם	לַיהוָה	וְשִׁלְמוּ	נִדְרֵי	11
нехай-принесуть	навколо-Нього	усі	Богові-вашому;	ГОСПОДУ,	й-виконуйте	Обіцяйте	
H2986	H5439	H3605	H0430	H3068		H5087	

לְמוֹרָא: שִׁי
Страшному. дари
[H7862](#)

І промовив був я: „То страждання моє — переміна правіці Всевишнього“.

אֶרֶץ:	לְמַלְכֵי־	נֹרָא	נְיָדִים	רוּחַ	יִבְצֵר	12
землі.	для-царів	страшний-Він	князів;	дух	Він-смирє	
H0776	H4428	H3372	H5057	H7307	H1219	

Пригадаю я вчинки Господні, як чудо Твоє я згадаю відд'авна,